

## Table of Contents

<b>Foreword by Professor Dr. Wolfgang Schneider</b> .....	13
<b>Acknowledgements</b> .....	17
<b>Note on the Text and Translation</b> .....	19
<b>List of Abbreviations</b> .....	21
<b>1. Art, Cooperation, Cultural Policy. An Introduction</b> .....	23
1.1 Subject, Questions, and Objectives of the Study.....	24
1.2 The Research as it Stands .....	29
1.3 The Structure of the Study .....	35
<b>2. Artistic Cooperation and Cultural Diplomacy.</b>	
<b>Clarification of Terms</b> .....	37
2.1 Cooperation: Defining the Term .....	37
2.2 Cooperation: Demands of a Foreign Cultural Policy .....	49
2.2.1 The Goethe-Institut: Key Actor in German-Indian Cultural Relations.....	65
2.2.2 “Max Mueller Bhavan”: The Goethe-Institut in India .....	68
2.3 Cooperation: Theoretical Frame of Reference.....	75
<b>3. India: a Cultural-Political Orientation</b> .....	81
3.1 India’s Central Government: the “Patroness” of Culture?.....	86
3.2 Current Challenges of the Indian Cultural Landscape .....	95
3.2.1 Cultural Spaces: No Room in a Huge Country .....	101
3.2.2 Professionalism through Passion: Limited Chances for Training.....	103
3.2.3 State Financing of Culture: Complex and Corrupt.....	108
3.2.4 Alternative Sources of Funding: Their Limits and Potential.....	111
3.2.5 The Indian Cultural Worker as Master in the Art of Living: The Consequences .....	118

3.3	India's Cultural Foreign Relations: Conservative and Invisible .....	123
3.4	India's Cultural Metropolises .....	128
3.5	The Cultural-Political Orientation: A Conclusion .....	131
<b>4.</b>	<b>German-Indian Cultural Encounters.....</b>	<b>135</b>
4.1	“(In-)Finite Opportunities”: The Year of Germany in India from 2011 to 2012 .....	140
4.2	German-Indian Partnerships in the Arts: A Conclusion.....	142
<b>5.</b>	<b>“Cooperative Partnerships” under the Microscope. An Analysis of the Practice .....</b>	<b>145</b>
5.1	The Interests and Goals of German-Indian Cooperation ...	146
5.2	Partner Selection: Exclusive and One-Sided .....	152
5.3	Cultural Institutes: Organisers and Founders of Cooperative Projects .....	156
5.4	Time, Money, Space: The Parameters of every Cooperation .....	158
5.4.1	The Location: India .....	158
5.4.2	Time Limits: Too Short for a Challenging Cooperation.....	161
5.4.3	Financing: Short term and Short sighted.....	165
5.5	Context, Process, Result: The Levels of Cooperative Work.....	168
5.5.1	The Lack of Contextual Knowledge.....	168
5.5.2	The Orientation of the Cooperation: Process, Result, or both?.....	170
5.5.3	The Practice of Adaptation and Reproduction .....	174
5.5.4	Experimentation and Failure as Valuable Moments of Cooperation.....	177
5.6	The Challenges of International Partnerships: Intercultural Differences.....	180
5.7	The Short Life of Artistic Cooperations .....	184
5.8	The Loss of Experience.....	186
5.9	The Definition of Cooperation: Ideal and Reality .....	187
5.9.1	The Structure of Cooperation: Inequality leads to Hierarchy.....	189
5.9.2	“Equal Partnership” and “Equality of the Partners”: Principle, Goal, or Utopia?.....	193



<b>6. Criteria for a Culture of Cooperation.</b>	
<b>Prospective Cultural Policy Measures</b> .....	197
6.1 The “Development” of Partnership .....	198
6.2 The Definition of the Basis of Cooperation: Who wants What, Why, and How? .....	200
6.3 Understanding Cultural Contexts through Research .....	202
6.4 Intercultural Competence through Intercultural Training .....	205
6.5 Developing a Common Language .....	208
6.6 External Guidance: Context-sensitive Cultural Institutes and Sponsors .....	210
6.7 Context-oriented Transfer .....	212
6.8 Reciprocal Hosting, Project Phasing, Process-oriented Support .....	214
6.9 The Process as Result .....	217
6.10 A Culture of Experimentation and Failure .....	219
6.11 Ongoing Cooperative Work .....	221
6.12 The Exchange of Experiences: “We were trying to make sense...” .....	222
6.13 “Fair Cooperation”: The Path to a “Cooperation based on Partnership” .....	224
<b>7. Art, Cooperation, and Cultural Policy.</b>	
<b>Conclusions and Outlook</b> .....	233
<b>Sources and Bibliography</b> .....	239